

**Dohoda
o spolupráci v oblasti energetiky
mezi Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky a Ministerstvem energetiky
Ázerbájdžánské republiky**

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky a Ministerstvo energetiky Ázerbájdžánské republiky (dále jen „Strany“);

Řídící se všeobecně uznávanými normami a zásadami mezinárodního práva;

Vycházejíce z Dohody mezi vládou České republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky o hospodářské, vědeckotechnické a kulturní spolupráci podepsané 30. října 2009 v Baku,

Vysoko si ceníce spolupráce v ropném odvětví.

Uvědomujíce si důležitost Jižního plynového koridoru pro diverzifikaci dodávek plynu do států Evropské unie;

Usilujíce o rozvoj spolupráce v oblasti využití alternativních a obnovitelných zdrojů energie;

se dohodly na následujícím:

**Článek 1
Cíle**

- 1) Cílem Dohody je užší spolupráce mezi Stranami v oblasti energetiky, ropného a plynárenského průmyslu a alternativních a obnovitelných zdrojů energie (dále jen „energetika“) v rámci jejich kompetencí, a navázání vztahů mezi hospodářskými subjekty tohoto odvětví v souladu s právním řádem států každé ze Stran.
- 2) Strany podporují uskutečnění společných projektů v oblasti energetiky a taktéž projektů s třetími státy, představujících vzájemný zájem.

Článek 2

- 1) Dosažení cíle spolupráce stran se uskuteční zejména prostřednictvím:
 - a) rozšíření dvoustranné spolupráce v ropně-plynárenské a ropně-chemické oblasti a dále v oblasti použití alternativních a obnovitelných zdrojů energie a bio-energie;

- b) rozvoje spolupráce a výměny zkušeností ohledně otázek energetické efektivity šetření energie v bytovém sektoru a ve významných energeticky náročných podnicích;
 - c) výměny informací týkajících se regulování oblastí vzájemného působení v energetickém oboru;
 - d) výměny zkušeností v oblasti alternativních a obnovitelných zdrojů energie;
 - e) pořádání společných seminářů, konferencí, fór s tematikou rozvoje v energetickém sektoru;
 - f) podpory výzkumu a realizace společných projektů, představujících společný zájem v energetickém sektoru, především vědecko-technických výzkumných projektů;
 - g) podpory organizace studijních kurzů zaměřených na vzdělávání a rozvoj v energetickém sektoru;
 - h) rozvoje investičních vkladů do energetické oblasti obou států Stran, využití nových technologií a výměny zkušeností mezi odborníky v oblasti elektrické energie a spolupráce při zvyšování technické energetické bezpečnosti a spolehlivosti.
- 2) Mezi Stranami se mohou v případě společného zájmu uzavírat samostatné smlouvy o formách a metodách spolupráce a podmínkách finančních závazků.

Článek 3 **Společná pracovní skupina**

- 1) S cílem napomáhat spolupráci uvedené v článku 1 této Dohody Strany zřizují Společnou pracovní skupinu pro spolupráci v oblasti energetiky.
- 2) Společná pracovní skupina bude složená ze zástupců Stran a na jejím zasedání, které se bude konat nejméně jednou do roka, anebo po vzájemné dohodě, mohou být pozváni i zástupci jiných orgánů a organizací.

Článek 4

Povinnosti, vyplývající z jiných mezinárodních smluv

Ustanovení této Dohody se nedotýkají práv a závazků Stran, vyplývajících z jiných mezinárodních smluv, jejichž účastníky jsou státy Stran.

Článek 5

Řešení rozporů

Jakékoliv rozpory, týkající se výkladu nebo provádění této Dohody se řeší cestou rozhovorů nebo konzultací mezi Stranami.

Článek 6

Změny

Na základě vzájemného souhlasu Stran mohou být přijaty libovolné změny této Dohody formou jednotlivých protokolů, které budou nedílnou součástí této Dohody a jež vstoupí v platnost v souladu s článkem 7.

Článek 7

Závěrečné ustanovení

- 1) Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem doručení diplomatickou cestou pozdější noty Stran potvrzující splnění všech příslušných vnitrostátních procedur, nezbytných pro vstup Dohody v platnost.
- 2) Tato Dohoda se sjednává na dobu neurčitou. Strany mohou tuto Dohodu kdykoli vypovědět doručením písemného oznámení o výpovědi diplomatickou cestou. Platnost Dohody skončí 6 měsíců ode dne doručení oznámení o výpovědi druhé Smluvní straně.
- 3) Ukončení platnosti této Dohody nemá vliv na platnost a pokračování jakýchkoliv programů a opatření, započatých v souvislosti s touto Dohodou, pokud se Strany nedohodnou jinak.

Dáno v Baku dne 30. 9. 2021 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, ázerbájdžánském a ruském, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě rozdílnosti ve výkladu této Dohody je rozhodující znění v ruském jazyce.

Za Ministerstvo průmyslu
a obchodu České republiky

Milan Ekert v. r.
mimořádný a zplnomocněný
velvyslanec České republiky
v Ázerbájdžánské republice

Za Ministerstvo energetiky
Ázerbájdžánské republiky

Parviz Ogtay oglu Šahbazov v. r.
ministr energetiky